

## РЕАЛИЗАЦИЯ КИНО-ТЕАТРАЛЬНЫХ ПРОЕКТОВ КАК ЭФФЕКТИВНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ ОБУЧЕНИЯ РКИ

Чуреева Ольга Александровна

*Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского  
Российская Федерация, Симферополь*

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению технологии внеаудиторной деятельности, выстраиваемой на методологической базе театральной педагогики, как компонента обучения инофонов русскому языку, их аккультурации. Отмечается важность создания условий для самореализации обучающихся в рамках работы студенческого театра и для повышения мотивации к изучению русского языка, что способствует достижению образовательно-воспитательных целей. Доказывается эффективность осуществления кино-театральных проектов.

*Ключевые слова: внеаудиторная работа, РКИ, студенческий театр, театральная педагогика, мотивация.*

Внеаудиторная деятельность в рамках работы студенческого театра связана с формированием наиболее продуктивного типа внутренней мотивации (интегративной мотивации), основанной на стремлении постичь образ мыслей и действий носителей изучаемого языка, на интересе к культуре и истории другой страны (традициям, обычаям, искусству, этикетным нормам и др.). Мотивация к освоению иностранного языка, как и к любой другой деятельности, находится в тесной взаимосвязи с человеческими потребностями. Стимулировать образовательную активность может желание удовлетворить потребность в самоактуализации, раскрытии и реализации творческих способностей, потребность в одобрении, признании, уважении, успехе, принадлежности к определённой социальной группе и т. д. [6, с. 366]. В этом случае освоение языка будет служить ключом к выстраиванию эффективных взаимоотношений и полноценной коммуникации.

Участие иностранных обучающихся в сценических этюдах, театральных постановках, в создании клипов и сюжетных видеороликов способствует формированию вышеперечисленных типов мотивации к изучению русского языка и культуры, совершенствованию навыков владения целевым языком и достижению высоких показателей результативности обучения.

Студенческие театры и театральные студии могут стать оптимальной площадкой для продуктивной внеаудиторной работы с иностранными студентами. Преподаватели второго языка (в том числе РКИ), использующие инструменты театральной педагогики, подчеркивают важность всех этапов реализации театральных проектов (от намерения осуществить постановку до презентации результата работы), признавая, что наиболее значимым в учебно-методическом плане является репетиционный период [1; 2; 3; 4]. Действительно, в ходе постановочного процесса достигается большинство поставленных учебно-методических целей, что обусловлено полноценной вовлеченностью

студентов в естественную и органичную социокультурную коммуникацию, задействованию механизмов развития лингвистической компетенции и эмоционального интеллекта.

В рамках работы студенческого театра, созданного на базе кафедры русского языка как иностранного КФУ им. В. И. Вернадского, реализуются проекты, позволяющие заинтересовать и привлечь большое количество участников, что обеспечивает положительную динамику результатов обучения студентов с разным уровнем владения языком. Цель создания театра состояла в том, чтобы мотивировать студентов к изучению русского языка и культуры, совершенствованию техники речи; создать условия для преодоления языкового барьера, снятия зажима, реализации творческого потенциала (самоактуализации), формирования универсальных навыков (коммуникации, командной работы, эмпатии и др.). В качестве примера учебно-воспитательной внеаудиторной деятельности с применением методов театральной педагогики можно привести несколько кино-театральных проектов, разработанных и осуществлённых на кафедре в рамках работы студенческого театра, как то: видеоспектакль «Евгений Онегин», онлайн-трансляция которого осуществлялась в рамках марафона студенческих театров федеральных вузов России (участники – студенты из Греции, Египта, Палестины, Сирии, Нигерии, Камеруна, Узбекистана); фестиваль буктрейлеров «Смотрим книгу: Русская литература глазами иностранцев» (участники из стран ближнего и дальнего зарубежья создавали тизеры и трейлеры к таким произведениям русской классической литературы, как «Барышня-крестьянка», «Бахчисарайский фонтан» А. С. Пушкина, «Стальное горло» М. А. Булгакова, «Ревизор» Н. В. Гоголя и др.), конкурс видеороликов «Русская книга: от сердца к сердцу» (участники из стран ближнего и дальнего зарубежья снимали короткие видеоролики/фильмы, в которых рассказывали о любимых авторах и произведениях, записывали сценические монологи литературных героев). В 2024 году (к 225-летию со дня рождения А. С. Пушкина) был запущен новый кино-театральный проект (видеокнига «Сказка о царе Салтане»), участие в котором приняли индийские студенты первого курса, обучающиеся в университете на английском языке и изучающие русский язык с нуля.

Реализация кино-театральных проектов предполагает скрупулёзную многоступенчатую работу: чтение и перевод текста (в формате читки литературного материала); обсуждение произведения, анализ фабулы, мотивации поступков героев (в формате круглых столов); лексико-грамматическая работа с текстом, объяснение значений слов и конструкций, трудных для понимания (в формате интерактивных лингвистических игр); этюдные пробы, иллюстрирующие отдельные эпизоды драматического действия (в формате тренировочных сценических этюдов); фонетическая работа со словом, совершенствование произносительных навыков (в формате тренингов по технике сценической речи); репетиционный процесс, съёмка видео (сценарный

план, раскадровка, запись видео и аудио, монтаж, создание окончательной версии фильма и т. д.).

Анализ результатов работы с иностранными обучающимися в рамках реализации проектов студенческого театра доказал эффективность данного формата внеаудиторной деятельности, выражающуюся в существенном повышении уровня владения русским языком, динамике совершенствования коммуникативных и социокультурных навыков.

Участие в кино-театральных проектах позволяет студенту реализовать творческий потенциал, почувствовать уверенность в себе, в своих способностях к изучению русского языка, испытать ощущение причастности к сообществу активных и талантливых людей, выстроить гармоничные горизонтальные связи с другими участниками. Организация такой внеаудиторной деятельности способствует повышению эмоциональной привлекательности изучаемой дисциплины, формированию интегративной мотивации к изучению целевого языка, положительного отношения к русскому языку и его носителям, к истории и культуре России.

#### Литература:

1. Вавелюк О. Л. Обучение иностранному языку посредством театральных постановок // Вопросы методики преподавания в вузе, 2014. № 3 (17). – С. 440-443.
2. Москвина Ж. О. Театрализация как средство обучения иностранных студентов русскому языку в контексте межкультурных взаимодействий // Русский язык в современном научном и образовательном пространстве : сборник статей Всероссийской конференции с международным участием / под общ. ред. В. М. Шаклеина. – Москва : РУДН, 2023. – С. 172-175.
3. Пантыкина Н. И. Театр в образовании: опыт применения театральных постановок в обучении иностранным языкам // Вестник Омского государственного педагогического университета. Гуманитарные исследования, 2019. № 1 (22). – С. 117-120.
4. Скуридина С. А. Театральная студия как средство актуализации коммуникативной деятельности иностранных студентов (проект создания) // Актуальные вопросы современной филологии и журналистики, 2015. № 2 (16). – С. 45-48.
5. Цотова Д. Ю. Методические особенности применения лингвотеатрального подхода в преподавании иностранных языков // Научный результат, 2015. № 3. – С. 39-46.
6. Чуреева О. А. Мотивация иностранных студентов нового поколения к изучению русского языка в рамках вузовской программы // Довузовский этап обучения в России и мире: язык, адаптация, социум, специальность: сборник статей I Международного конгресса преподавателей и руководителей подготовительных факультетов: в 2-х частях. Ч.2. – М.: РУДН, 2017. – С. 365-369.

## **MOVIE AND DRAMA PRODUCTIONS AS AN EFFECTIVE TECHNOLOGY OF TEACHING RUSSIAN AS FOREIGN LANGUAGE**

**Olga A. Chureyeva**

*V. I. Vernadsky Crimean Federal University,  
Russian Federation, Simferopol*

**Abstract.** The paper is devoted to the consideration of the extracurricular activities in line of theatrical pedagogy as a component of the Russian as a Foreign Language teaching and learning, linguistic and cultural adaptation of foreign students. The article dwells on the educational potential of the Student Theater, creating conditions for self-realization and increasing motivation for obtaining quality Russian language teaching is analyzed. The work offers and elucidates the ways, allowing to teach Russian language by means of movie and theatrical production creating. The article proves the effectiveness of foreign learners extracurriculum activity participation in the student theater.

**Keywords:** *Extracurriculum Activity, Russian as a Foreign Language, Student Theater, Theatrical Pedagogy, Motivation.*